

**PROTOCOLE DE MADRID  
RELATIF A L'ENREGISTREMENT INTERNATIONAL  
DES MARQUES**

**NOUVELLE DÉCISION AYANT UNE INCIDENCE SUR LA PROTECTION D'UNE MARQUE**

**Règle 18ter.4)**

*Déclaration envoyée au Bureau International de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), après la communication d'une déclaration d'octroi de la protection (règle 18ter.2)i) et ii) ou l'envoi de la confirmation d'un refus provisoire total pour tous les produits et/ou services (règle 18ter.3), une nouvelle décision a une incidence sur la protection de la marque, par exemple en cas de décision ultérieure résultant d'un recours formé auprès d'une autorité extérieure à l'Office, ou lorsque, après l'achèvement des procédures habituelles de l'Office, ce dernier a néanmoins pris une nouvelle décision, telle qu'une décision de restitutio in integrum.*

Remarque importante : Cette nouvelle décision fait suite à un refus notifié selon la règle 17.5e) du règlement d'exécution du Protocole de Madrid et qui est réputé inclure une déclaration en vertu de la règle 18ter.2)ii) ou 3).

I. Office qui envoie la déclaration :



“ Promouvoir la créativité et l'innovation ”

Lot VH 69 Volosarika Ambanidia, BP 8237  
101 Antananarivo – MADAGASCAR.  
Tél : (00 261) 20 22 335 02  
E-mail : [omapi@moov.mg](mailto:omapi@moov.mg)  
Site web : [www.omapi.mg](http://www.omapi.mg)

II. Numéro de l'enregistrement international : **1 274 024**

III. Nom du titulaire (ou autre indication permettant de confirmer l'identité de l'enregistrement international) :

**Volvo Trademark Holding Aktiebolag  
c/o AB Volvo SE-405 08 Göteborg, SUEDE**

IV. Veuillez indiquer ici les produits et/ou services qui sont à présent protégés (une feuille supplémentaire peut être utilisée si nécessaire) : **voir en annexe**

V. Déclaration **résultant du jugement civil contradictoire N° 3064 du 13/10/2020 rendu par le Tribunal de Première Instance d'Antananarivo, Madagascar et exécutoire le 19 Février 2021 à l'égard de l'OMAPI.**

VI. Signature ou sceau officiel de l'Office qui envoie la déclaration :



**Le Directeur Général**

**ANDRIANARIVO Lalaina Priscilla**

VII. Date : **19/02/2021**

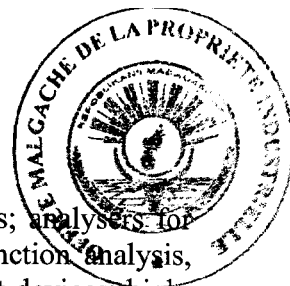
Référence : **11223-INT/MG**



**Liste des produits et services qui sont à présent protégés à Madagascar pour l'enregistrement international N°1 274 024**

**Classe 7 :** Motors and engines (except for land vehicles), including marine engines, aircraft engines, engines for industrial, agricultural and forestry machines, stationary combustion engines, turbines, electric motors; electric generators and alternators; high-frequency generators; air cleaners (air filters) for engines and anti-pollution devices for motors and engines; carburettors, converters for liquid fuels, injectors, injection pumps, fuel pumps, speed governors, injection nozzles and nozzle holders, machine valves, vaporizers, starters, ignition systems, ignition coils, glow plugs, spark plugs, spark plug connectors, lambda probes, magnetos, silencers/mufflers and spark arresters for combustion engines; fuel filters, oil filters, air filters; rolling bearings, plain bearings, shafts, shaft seals, gearwheels, drive wheels, speed change gear, pulleys, drive chains and belts, springs, filters, pumps, regulators, relief valves, controls, fans and fan belts, all for engine cooling radiators; cooling fans, cooling radiators, starters, fuel feed apparatus, oil cooling apparatus, brakes, caps for cooling radiators, accelerators, hydraulic pumps, hydraulic cylinders, hydraulic reservoirs, hydraulic filters, hydraulic motors, hydraulic pipes, hydraulic valves, boost units for hydraulic transmission, all for machines, engines and motors; machine coupling and transmission components (except for land vehicles), including power transmissions, gearboxes/transmissions, reverse gears, reduction gears, gearbox controllers, traction control systems, vehicle dynamics control systems, shaft connections, couplings and clutches, exhausts, couplings and transmission belts; power transmission take-off units for motor vehicle engines, for use as prime movers; inboard/outboard drive units and sailing boat drive units for inboard engines; hydraulic pumps and motors and components thereof, air pumps as vehicle accessories; bushes and bearings (machine parts); power steering systems, control valves (machine parts), braking valves (machine parts); exhaust-gas turbochargers; compressors, compressed air brakes, compressed air reservoirs, compressed air cylinders and compressed air motors, bilge pumps; metal and plastics working machines; machines for the chemical industry, for agriculture, mining, textile machines, machines for the beverage industry; incubators for eggs; agricultural implements (not hand operated); construction machines; electronic control devices for production technology and servo drives; machines for the automobile industry; machine tools and tools therefore; electric power tools and their plug-in tools; electric can openers; hydraulic lift jacks, body and frame aligners; packing and labelling machines, conveyors, conveyor belts; loading and handling machines for pressing plants and foundries and machines for the tooling of blanks; loaders, dumper bodies, excavators as well as parts, including components, and accessories to such products; hydraulic lifting apparatus, cranes, winches; bucket, grapple and fork type implements for machines; wood working machines, including delimbing, slashing and debarking equipment; teeth and cutting edges for machines; car vacuum cleaners; car wash facility; parts, fittings and accessories for the abovementioned goods and for motor land vehicles; bushings; automatic vending machines; cooling radiators, radiators, radiator caps, exhausts, compressed air motors, fans, fan belts, bearings.

**Classe 9 :** Scientific, nautical, surveying, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; apparatus and instruments for conducting, switching, transforming, accumulating, regulating or controlling electricity; programmable controllers electric and electronic apparatus and instruments, including electric batteries, charging devices, battery testers, electric mountings, electric blowers; electric accumulators, electric compasses, electric circuit breakers, commutators, electric condensers, electric wiring harnesses, capacitors, relays, electronic time relays, switches, fuses, electrical contacts, electric cables, electric fuses; electric fuse boxes, electrical sensors, electrical sockets, printed electrical circuits, integrated circuits; leads for electric, electronic and optical signals; cable connections, cable drums; transformers; electronic headlamp beam adjustment;



sensors, detectors, switching devices/switch boxes, solar cells and solar generators; analysers for motor vehicles, namely for exhaust gas analysis, soot particle analysis, brake function analysis, diagnostic instruments and equipment for simulations, engine testers, workshop test devices; high-frequency generators, power supply devices, electric filters, semiconductor components, optoelectronic components; testing apparatus; apparatus for recording, transmission or reproduction of data, sound or images and data processing equipment and computers, including radio apparatus, video screens, tape players, loudspeakers, amplifiers, telecommunication equipment, car telephone installations, compact disc players, telematic terminals, distress signal terminals, navigation and radar terminals, traffic control systems, transport supervision system, locating devices, toll terminals for electronic toll detection in traffic, black box (accident data monitoring and recording device), auto-computers and on-board computers, calculators and pocket calculators; magnetic data carriers; computer software; computer hardware; video games software; recorded and non-recorded data carriers and recording media of all kinds, including compact discs, tape cassettes; storage boxes for recording media; data processing equipment; highway emergency warning equipment; interference suppressors, aerials/antennas; gauges, measuring instruments and apparatus, including such for fuel, oil pressure, tyre pressure, compressed air, temperatures, amperage, speed and engine revolutions; mileage recorders, odometers, tachometers; voltage regulators, voltmeters; time recorders, rudder indicators, instrument panels and clusters, dipsticks, thermostats, signal lamps; dynamometers, brake testers, electrical and mechanical instruments and apparatus for control and testing for vehicles, engines/motors and machines (including drive units and construction machines); automatic alarm units, anti-theft warning devices, electronic anti-theft devices, including vehicle immobilizing units; electronic parking assistance systems; warning reflectors; fire extinguishing apparatus; electronic monitors and regulators for engines and motors; magnets; tape measures; thermometers; compasses; optical apparatus and instruments, including binoculars, magnifying glasses, spectacles, sun glasses and goggles, lenses for lamps sun-proof optical lenses; sun glasses and goggles, ophthalmic frames; warning triangles; clothing for protection against accidents, including footwear, special clothing as lifesaving equipment, workmen's protective face-shields, protective eye pieces and masks; registers; level controllers [electrical apparatus], warning triangles, jumper cables, starter cables, safety nets.

**Classe 12 :** Vehicles, including cars, vans, sport-utility vehicles (including golf carts), buses, trucks, tractor units/prime movers, on and off road vehicles/dump trucks and parts, including components, and accessories to these items which do not pertain to other classes, including vehicle chassis, vehicle bodies, braking installations, brake calipers, draw bars, bumper bars, clutches, engines, electric engines, motors, electric motors, turbines, combustion engines, starting devices for internal combustion engines, hydraulic cylinders and motors, silencers/mufflers, spark eliminators, power transmissions, gearboxes/transmissions, transmission shafts, differential gears, drive gears, drive shafts, gear change selectors, exhaust cowl, axles, shafts and couplings, machine coupling and transmission components, manual and power steering apparatus, power steering systems, hydraulic steering systems, as well as component parts of these items, compressed air reservoirs, compressed air cylinders and anti-pollution devices, air pumps, anti-dazzle devices, anti-theft devices and alarms, vehicle immobilizing units, trailer hitches, power take-offs, springs, shock absorbers, wheels, wheel bearings, wheel trims, balance weights for wheels, engine mountings, tanks and fuel tanks, engine noise shields, protective covers, radiators grilles, front grills, fluid reservoirs, deflectors, direction indicators, hatches, upholstery, handles for doors, hoods, horns, hubs, hub caps, hydraulic circuits, tyres, non-skid devices for tyres, mud flaps, brakes, servo brakes and compressed-air brakes, antilock brake systems, brake pads and brake linings, bumpers, mudguards/fenders, cabs, cab tilt mechanisms, reversing alarms, mechanical controls, head rests for seats, arm rests, doors, seats, safety-seats, personal safety restraints seats, safety seats for children, tables for seats, seat covers, headrest covers, seat belts, devices for collision protection, parking assistance systems, sliding roofs, sun roofs, vehicle steering columns, steering wheels, steering

linkages, stabiliser bars, suspensions, suspension lowering outfits, torsion bars, tow bars, windows, window winding mechanisms, power windows, windcreens/windshields (also of safety glass), windscreen/windshield and headlight wipers, defrosting systems for windcreens, wiper blades, vehicle window blinds, driving mirrors, mirrors (retrovisors), tank caps, cover caps for extra headlights, warning lamps, luggage restraints for vehicles, luggage nets, luggage carriers, wheel carriers, bicycle carriers, surfboard carriers, boat carriers, mud-guards, snow chains, pet screens, stone screens, storage screens, roof racks and ski racks, stowage boxes, deposit boxes, stowage compartments, trim panels, spoilers, side and rear skirts, safety cushions, air bags, breakdown cases, holders for mirrors, sun shades, mobile telephone mounting equipment; restraining systems for installation in motor vehicles, namely belt tensioners, airbags and sensors; tires, pneumatic tires; adhesive rubber patches for repairing inner tubes; baby carriages, wheeled chairs for invalids; bicycles; rudders, propellers, trimming vanes, steering units, steering wheels and fittings for boats as well as component parts of these items; vehicles for locomotion by land, air or water; electrical lighters for automobiles; starter motors for land vehicles.

**Classe 35 :** Retail services and wholesale, namely in respect of vehicles, engines/motors and machines (including drive units and construction machines), as well as of parts, fittings and accessories for the aforesaid goods, and of tools and workshop equipment, and of merchandise products; advertising, organisation of promotional programs, office functions, business administration (including bookkeeping), business management and business management advisory services, in particular relating to the design, development, manufacture, sale, distribution, repair or maintenance of vehicles, engines/motors and machines (including drive units and construction machines), and of parts, fittings and accessories for the aforesaid; consultancy in the field of vehicle fleet management.

**Classe 36 :** Real estate affairs; monetary and financial affairs, including credit card services; insurance, warranty, financing (including hire purchase and lease purchase financing services and leasing), in particular relating to vehicles, engines/motors and machines (including drive units and construction, transport, agricultural and forestry machines), to parts, fittings and accessories for the aforesaid, and to tools and workshop equipment.

**Classe 37 :** Building construction; installation services related to vehicles, motors and machines (including drives and contract machines); installation, service, repair, inspection, restoration, maintenance, reconditioning, diagnostic tuning, cleaning, painting, polishing and preservation services in relation to vehicles, engines/motors and machines (including drive units and construction, agricultural and forestry machines), power hand tools, workshop appliances and devices, or parts, fittings and accessories (including telecommunication equipment) for the aforesaid; emergency road side vehicle repair assistance; rental of tools and workshop equipment; looking after and overhauling of motor vehicles in motor-sport events; reservation of garage services for the maintenance and repair of motor vehicles; technical assistance related to motor vehicles during motorsports events.

[Fin du document : Nouvelle décision sur EI N°1 274 024]

